

Vagues Hullámok

(C.F. Ramuz)

(Transl. in hungarian by Ferenc Farkas)

Farkas Ferenc
(1905-2000)

**En roulant
(ondeggiante)**

S. *p*

Re-gar - de les va-gues se pour sui - vre et ces-
A hul - lá-mok lá-gyan el - te - rül - ve a ho-

M.-S. *p*
M. m m

A. *p*
M. m m

6

S. ser, al-lon - geant leurs grif - fes sur le sa - ble sans s'at - tein - dre si -
mok - ra bo - rul - nak sí - ma te-nye rük- kel meg sem vár - va egy -

M.-S. m m sans s'at tein - dre...
meg se vár - va...

A. m m sans s'at tein - dre...
meg se vár - va...

12

S. non dans le re - pos, où elles tom - bent, sai sis... ..con -
 mást, pi - he - nés nél - kül csak jön - nek, ó nézd, vizs - sza

M.-S. sans s'at - tein - dre, sai - sis par un mouve - ment con -
 meg se vár - va, ó nézd, o - da és vizs - sza -

A. sans s'at - tein - dre, sai - sis par un mouve - ment con -
 meg se vár - va, ó nézd, o - da és vizs - sza -

18

S. trai - re, qui est au pro - fon - deurs et qui les rem - por - te vers le
 tér - nek, és a mély - be ér - nek. mi az a tör - vény, a - mi a

M.-S. trai - re, qui est au pro - fon - deurs. et qui les rem - por - te
 tér - nek, és a mély - be ér - nek. mi az a tör - vény, mi

A. trai - re, qui est au pro - fon - deurs. et qui les rem - por - te
 tér - nek, és a mély - be ér - nek. mi az a tör - vény, mi

24

S. cen - tre des eaux d'où elles re - vien - nent re - pre - nant
 mély - be és vizs - sza - hjt - ja ö - ket? és a len -

M.-S. vers le cen - tre des eaux... M m
 mély - be hjt - ja ö - ket? p

A. vers le cen - tre des eaux... M m
 mély - be hjt - ja ö - ket? p

S. — ain - si, d'un é - lan qui est vain leur cour - se mo - no -
 - dü - let, mind hi á - ba va ló a sors: egy - han - gú

M.-S. m m m m

A. m m m m

p

35 *poco rit. .* *f* *a tempo*

S. to - ne... Ai - mes tu les va - gues, comme je les
 pá - nya, Ál - mo - doz - va né - zem a ha - bok

M.-S. m *f* Ai - mes tu les va - gues, comme je les
 Ál - mo - doz - va né - zem a ha - bok

A. m *f* Ai - mes tu les va - gues, comme je les
 Ál - mo - doz - va né - zem a ha - bok

40 *mf*

S. ai - me? parce qu'elles res - sem - blent, parce qu'elles res sem -
 ár - ját... Úgy tú - nik né - kem, azt kép - ze lem,

M.-S. *mf* ai - me? parce qu'elles res - sem - blent, parce qu'elles res -
 ár - ját... Úgy tú - nik né - kem, úgy tú - nik

A. *mf* ai - me? parce qu'elles res - sem - blent, parce qu'elles res -
 ár - ját... Úgy tú - nik né - kem, úgy tú - nik